USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI

M-1
MOBILE FOGGER

CONFORMS TO ANSI/UL STD.998
CERTIFIED TO CAN/CSA STD. C22.2 No.104
9700333

♦ Read and save these instructions
♦ Bitte lesen Sie diese Anweisungen und bewahren Sie sie gut auf
♦ Lisez et gardez ces instructions

© 2007 Antari Lighting and Effects Ltd.

User Manual

Antari M-1
Mobile Fog Machine

Congratulations on the purchase of your new ANTARI FOG MACHINE.

Introduction

Thank you for choosing ANTARI's M-1 Mobile Fog Machine. You now own a rugged and powerful state-of-the-art machine. Prior to use, we suggest that you carefully read all of the instructions. By following the suggestions found in this user manual, you can look forward to the reliable and satisfactory performance of your ANTARI Mobile Fog Machine for years to come.

Please follow these operation, safety and maintenance instructions to ensure a long and safe life for your fog machine.

CAUTION

Risk of electric shock. Disconnect the appliance from the electric supply before refilling liquid, cleaning or performing maintenance on the machine.

Danger of Electric Shock

- Keep this device dry.
- For inside use only. Not designed for outdoor use.
- Always remove the battery or unplug the power adaptor to your ANTARI M-1 Mobile Fog Machine before filling the liquid tank.
- Remove the battery or unplug the power adaptor when not in use.
- Always unplug your ANTARI Fog Machine before filling its tank.
- Always keep the fog machine in upright position.
- This machine is not water-proof. If moisture, water, or fog fluid gets inside the housing, immediately unplug the unit and contact a service technician or your ANTARI dealer before using it again.
- No user serviceable parts inside. Refer to your ANTARI dealer or other qualified service personnel.

Danger of Burns

- This device is for adult use only and must be installed out of the reach of children. Never leave the unit running unattended.
- Never aim the output nozzle directly at people.
- Fog machine output is very hot. Avoid coming within 50 cm of the output nozzle during operation.
- The fog vapor at point of release is under pressure and is extremely hot.
- Locate the fog machine in a well-ventilated area. Never cover the unit's vents.
- Never aim the output nozzle at open flames.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- The output nozzle becomes very hot during operation. Keep flammable materials at least 50 cm away from the nozzle.
- Always allow your ANTARI Fog Machine to cool down before attempting to clean or service it.

Danger of Explosion

- Do not expose the battery to excessive heat, keep away from open flames and do not attempt to remove the case.
- Never add flammable liquids of any kind (such as oil, gas, perfume) to the fog liquid.
- Use only high-quality, water/glycol-based fog liquid that your dealer recommends. Other fog liquids may generate a poor fog effect, clog the internal components or “spit” fog liquid.
- Always make sure there is sufficient liquid in the tank. Operating this unit without liquid will cause damage to the pump as well as over-heating of the heater. The fluid level can be monitored via the window at the back of the machine.
- If your ANTARI Fog Machine fails to work properly, discontinue use immediately. Drain all fog liquid from the tank, pack the unit securely (preferably in the original packing material), and return it to your ANTARI dealer for service.
- Always drain tank before mailing or transporting this unit.
- Never drink fog liquid. If it is ingested, call a doctor immediately. If fog liquid comes in contact with skin or eyes, rinse thoroughly with water.

Pay attention to all warning labels and instructions printed on the exterior of your ANTARI Fog Machine.

Unpacking & Inspection

Open the shipping carton and verify that all equipment necessary to operate the system has arrived intact.
The shipping carton should contain the following items:

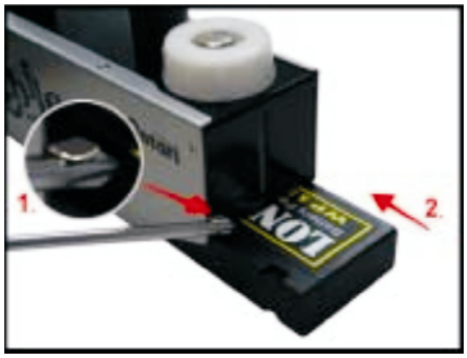
1. User manual
2. M-1 Mobile Fog Machine
3. 12 V DC/ 2.3 Ah rechargeable battery
4. Rechargeable battery charger
5. One bottle of ANTARI fog liquid
6. Mobile Fogger flight case

If any equipment is missing contact your ANTARI dealer immediately.

Before beginning your initial setup on your ANTARI Fog Machine, make sure that there is no evident damage caused by transportation. In the event that the unit’s housing or cable is damaged, do not plug it in and do not attempt to use it until after contacting your ANTARI dealer for assistance.

Setup

- Remove all packing materials from shipping box. Check that all foam and plastic padding is removed, especially in the nozzle area.
- Place fog machine on a flat surface and remove fog liquid tank cap.
- Fill with high-quality, water-based fog liquid recommended by ANTARI dealer. Any other types of fluid can damage the unit resulting in spitting and serious clogging problem. When filled, place cap back on liquid tank. Be careful not to exceed the maximum fluid level. DO NOT OVERFILL.
- Charge the battery. Plug the adaptor into a grounded electrical outlet. The green light on the battery charger will light up when it is connected to the power supply. Then connect the charging head to the battery. Please note the battery requires 8 hrs charging time on first charge. Afterwards, the battery will be fully charged in approximately 2~3 hrs.
- The charge will last between 10-12 minutes of constant fog output before needing to be re-charged.
- Plug the charged battery into the bottom of the M-1 Mobile Fogger with the label face up.



1. **Lift-up the plate before inserting the battery.**
2. **Make sure the battery is inserted on the right position (see photo).**

- The green light by the front of the handle will flash when the button is first pressed. This indicates the battery has enough charge to power the M-1.
- When the red light starts to flash, the battery needs to be charged. The machine will still be able to fog for a short period of time after the red light begins flashing.

Operation

- To generate smoke, press the button on the front of the M-1 Mobile Fogger's handle.
- There are two operation modes that can be selected for the M-1.

  Operation mode 1: Allows the fog machine to fog as long as the handle's button or the remote control's button is pressed down. To stop fogging, stop pressing the button.

  Operation mode 2: Works on a press once to start and press again to stop basis. In this mode, start fogging by pressing the button. The M-1 will fog continuously until the button is pressed a second time.

- Use the small switch on the right side of the M-1. The switch is inside the case and is adjusted through the small hole on the side of the case.

  - **To select operation mode 1,** slide the switch towards the back of the M-1 (towards the cap on the liquid tank).
  - **To select operation mode 2,** slide the switch to wards the front of the M-1 (towards the nozzle).

- When an optional remote is connected, please see the detailed instructions for their operation below. The machine will fog until the battery charge runs down or the M-1 runs out of fog liquid. When the M-1 is connected to the optional power adaptor, carefully monitor the level of the fog liquid to make sure the machine does not run out of liquid. Operating continuously, the machine will run out of liquid in approximately 50 minutes.
- A full battery charge will power the M-1 for a period of 10-12 minutes before needing to be recharged. When using the battery, the charge will run down several times before the fluid needs to be refilled.

Note: There is no warm-up time with the M-1 Mobile Fogger. Unlike most other fog machines, you do not have to wait for the heater to warm-up before fogging.

Installation

- The M-1 Mobile Fogger can be carried by hand or installed in a fixed location as desired.
- Wherever the machine is placed, it is important that fog does not shoot directly at any one's face, at open flames or directly into any heat susceptible material.
- The machine can be held or installed at any angle. After refilling the liquid tank, screw the cap on tightly. Failing to do so will result in leakage if the machine is placed at an angle.

Optional Remote Control Operation

There are two optional remote controls designed for the M-1 Mobile Fogger.

1. MCT-1 Timer Remote Control: This remote control is connected via an 8-meter cord. The duration of the fog blast is set at 10 seconds. The interval is controlled by the dial on the remote and is adjustable between 3 and 220 seconds.

2. MCR-1 Wireless Remote Control: This remote control consists of two components. The transmitter is on a small key chain and has a range of up to 50 meters from the receiver. The receiver connects to the side of the M-1 Mobile Fogger and can attach to the M-1's case via a magnetic strip. Pressing the remote control's button once starts the M-1 fogging. A second press stops the M-1's fog output.

WARNING
The battery must be removed and the power adaptor unplugged before connecting or disconnecting either of the remote controls to the M-1 Mobile Fogger.

Optional Power Adaptor

When desired the M-1 Mobile fogger can be powered by an optional power adaptor which plugs into a standard electrical outlet. The adaptor connects to a dummy battery which plugs into the battery slot on the M-1. This allows for unlimited operation of the fog machine. The disadvantage is that a power supply is required and the mobility of the M-1 is reduced as a result. The advantage is that the machine can fog continuously over an unlimited period of time.

Important

- Always monitor the tank fluid level as you are fogging. Running a fog machine with no fluid can permanently damage the unit.
- A fluid level sensor is installed on the unit. The machine will stop to fog if the fluid is lower than usable level. When the liquid tank is full and the battery is charged, plug the battery in and press the button on the handle.
- If the machine is still not working and you are unable to determine the cause of the problem, do not continue pushing the remote button, as this may damage the unit. Do not open the case. There are no user serviceable parts inside. Return the machine to an ANTARI dealer for service.

Performance Notes

- All fog machines develop condensation around the output nozzle. Because this may result in some moisture accumulation on the surface below the output nozzle, consider this condensation when installing your unit.
- Fog machines may sputter small amounts of fog occasionally during operation and for a minute or so after being turned off. This is normal and is not indicative of a defect.
- After continuous operation, the case of the fog machine will become warm, especially at the front of the machine. Take care in handling the machine during and shortly after fogging. Only carry the M-1 Mobile Fogger by the handle and let the machine cool down before packing it in a carrying case.

Maintenance

Do not allow the fog liquid to become contaminated. Always replace the cap on the fog liquid container and the fog machine liquid tank immediately after filling. After every 40 hours of continuous operation, it is recommended to run a cleaning solution composed of 80% distilled water and 20% acetic acid through the system to prevent the accumulation of particulate matter in the heating element.

Clean with a dry cloth only. Store dry. Cleaning your fog machine regularly will help reduce costly replacement and repair charges.

Technical Specifications

Power supply:	12 V DC
Power consumption:	75 W
Output volume:	4 m³/min., 100 cu. ft./min.
Smoke output:	approx. 2.5 m
Tank capacity:	0.11 l
Dimensions (W x D x H):	227 x 66 x 81 mm
Weight:	2.7 kg

Please read and save these instructions.

Bedienungsanleitung

Antari M-1
Nebelgerät

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen ANTARI NEBELGERÄTES.

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ANTARI M-1 Nebelgerät entschieden haben. Sie sind nun im Besitz eines robusten und leistungsstarken Nebelgerätes. Vor Benutzung des Gerätes bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Wenn Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachten, können Sie sich in den nächsten Jahren auf eine zuverlässige und überzeugende Leistung Ihres ANTARI M-1 Nebelgerätes freuen.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise in Bezug auf Bedienung, Sicherheit und Wartung, um eine lange Lebensdauer und einen sicheren Betrieb Ihres Nebelgerätes sicherzustellen.

ACHTUNG
Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie die Abdeckung entfernen.

Stromschlaggefahr

- Vor Nässe schützen.
- Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben. Nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
- Vor Befüllen des Flüssigkeitstankes immer den Akku entfernen oder Netzteil Ihres ANTARI M-1 Nebelgerätes vom Netz trennen.
- Wird das Gerät außer Betrieb genommen, ist der Akku zu entfernen oder das Netzteil vom Netz zu trennen.
- Vor Befüllen des Tankes ist Ihr ANTARI M-1 Nebelgerät immer vom Netz zu trennen.
- Achten Sie darauf, dass das Nebelgerät stets aufrecht installiert ist.
- Dieses Gerät ist nicht wasser- oder spritzwassergeschützt. Sollte Feuchtigkeit, Wasser oder Nebelfluid in das Geräteinnere eindringen, trennen Sie bitte das Nebelgerät sofort vom Netz und verständigen Sie einen Servicetechniker oder Ihren ANTARI-Händler, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Keine zu wartenden Teile im Geräteinnern. Wartungsarbeiten sind nur vom Ihrem ANTARI-Händler oder qualifizierten Servicetechnikern durchzuführen.

Brandgefahr

- Nur für Erwachsene. Das Nebelgerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Richten Sie die Nebelaustrittsdüse niemals direkt auf Personen.
- Der Ausstoß des Nebelgerätes ist sehr heiß. Halten Sie während des Betriebes einen Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zur Austrittsdüse ein.
- Der Nebeldunst an der Austrittsstelle steht unter Druck und ist sehr heiß.
- Installieren Sie das Nebelgerät an einem gut belüfteten Ort. Niemals die Lüftungsschlitze verdecken.
- Richten Sie die Austrittsdüse niemals auf offene Flammen.
- Wenn die Versorgungsschnur beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder dem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Die Austrittdüse wird während des Betriebes sehr heiß. Für leicht entflammbare Materialien muss ein Mindestabstand von 50 cm zur Austrittsdüse eingehalten werden.
- Lassen Sie Ihr ANTARI Nebelgerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer abkühlen.

Explosionsgefahr

- Akku keiner übermäßigen Hitze aussetzen, von offenen Flammen entfernt halten und nicht versuchen, das Gehäuse zu entfernen.
- Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter das Nebelfluid.
- Verwenden Sie ausschließlich hochwertige und von Ihrem Händler empfohlene Nebelfluide auf Wasser-/Glykolbasis. Andere Nebelfluide können schlechte Effekte erzeugen, zum Verstopfen oder Tropfen des Gerätes führen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass sich immer eine ausreichende Menge Nebelfluid im Tank befindet. Der Betrieb ohne Nebelfluid führt zu Pumpenschäden und zur Überhitzung des Heizelementes. Der Fluidstand kann über das Fenster an der Rückseite des Gerätes überwacht werden.
- Sollte Ihr ANTARI Nebelgerät einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie es bitte sofort ab. Entleeren Sie den Tank vollständig, verpacken Sie das Gerät sorgfältig (am besten in der Originalverpackung) und schicken Sie es bei Ihrem ANTARI-Händler ein.
- Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.
- Trinken Sie niemals Nebelfluid. Sollte es dennoch einmal verschluckt werden, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt. Sollte die Haut oder die Augen einmal mit Nebelfluid in Berührung kommen, bitte sorgfältig mit Wasser auswaschen.

Hinweis: Bitte beachten Sie alle auf dem Gehäuse Ihres ANTARI NEBELGERÄTES angebrachten Warnhinweise und Anweisungen.

Auspacken & auf Transportschäden untersuchen

Öffnen Sie den Versandkarton und stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind. Der Versandkarton sollte Folgendes enthalten:

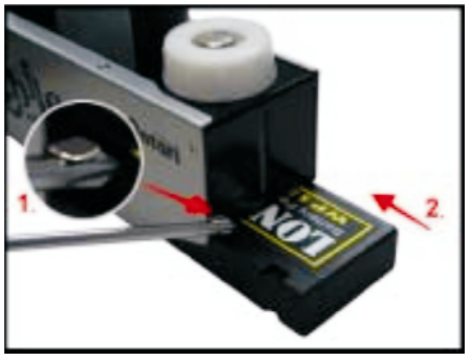
1. Bedienungsanleitung
2. M-1 Nebelgerät
3. Wiederaufladbarer Akku mit 12 V DC/ 2,3 Ah
4. Ladegerät für wiederaufladbaren Akku
5. Eine Flasche ANTARI-Nebelfluid
6. Mobile Fogger Flight Case

Wenn Ausrüstungsteile fehlen sollten, nehmen Sie bitte sofort mit Ihrem ANTARI-Händler Kontakt auf.

Bevor Sie mit der Inbetriebnahme Ihres ANTARI-Nebelgerätes beginnen, stellen Sie sicher, dass kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Falls das Gehäuse der Einheit oder das Kabel beschädigt sein sollte, stecken Sie es nicht in die Steckdose und versuchen Sie nicht, es zu benutzen, bevor Sie Ihren ANTARI-Händler kontaktiert haben.

Inbetriebnahme

- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Versandkarton. Vergewissern Sie sich, dass alle Schaumstoff- und Plastikeinlagen entfernt werden, insbesondere in der Nähe der Austrittsdüse.
- Installieren Sie das Nebelgerät auf einer ebenen Oberfläche und schrauben Sie den Deckel des Nebelfluidtankes ab.
- Füllen Sie den Tank mit qualitativ hochwertigem, vom ANTARI-Händler empfohlenem Nebelfluid auf Wasserbasis auf. Alle anderen Fluidarten können Tropfen und ernste Verstopfungsprobleme am Gerät zur Folge haben. Nach dem Befüllen verschließen Sie den Fluidtank bitte wieder mit dem Deckel. Achten Sie darauf, dass der maximale Fluidstand nicht überschritten wird. NICHT ÜBERFÜLLEN.
- Akku laden. Netzteil in eine Schutzkontaktsteckdose stecken. Die grüne Lampe auf dem Akkuladegerät leuchtet auf, wenn es mit dem Netz verbunden ist. Dann Ladekopf mit dem Akku verbinden. Bitte beachten, dass der Akku beim erstmaligen Laden eine Ladedauer von 8 Stunden benötigt. Danach wird der Akku in etwa 2-3 Stunden vollständig geladen.
- Die Ladung wird für 10-12 Minuten mit konstanter Nebelproduktion ausreichen, bevor ein erneutes Laden notwendig ist.
- Geladenen Akku in den Boden des M-1 Nebelgerätes einstecken, wobei das Typenschild nach oben zeigt.



1. **Platte vor dem Einsetzen des Akkus anheben.**
2. **Sicherstellen, dass der Akku in der richtigen Position eingesetzt ist (siehe Foto).**

- Die grüne Kontrolllampe an der Vorderseite des Handgriffes leuchtet auf, sobald die Tastege drückt wird. Dadurch wird angezeigt, dass der Akku genügend Ladung zur Versorgung des M-1 besitzt.
- Wenn die rote Kontrolllampe aufleuchtet, muss der Akku geladen werden. Das Gerät ist noch für eine kurze Zeit zur Nebelproduktion in der Lage, nachdem die rote Lampe begonnen hat, aufzuleuchten.

Bedienung

- Um Nebelausstoß auszulösen, drücken Sie bitte die Taste an der Vorderseite des Griffes des M-1 Nebelgerätes.
- Für den M-1 sind zwei Bedienungsmodi auswählbar.

  Betriebsmodus 1. Ermöglicht, dass das Nebelgerät so lange Nebel produzieren kann, wie die Taste des Handgriffes oder die Taste der Fernbedienung heruntergedrückt sind. Zum Stoppen der Nebelproduktion den Knopf loslassen.

  Betriebsmodus 2. Arbeitet auf der Basis von einmaligem Drücken zum Start und erneutem Drücken zum Stoppen. In diesem Modus beginnt die Nebelproduktion durch Drücken der Taste. Das M-1 produziert ununterbrochen Nebel, bis die Taste ein zweites Mal heruntergedrückt wird.

- Den kleinen Schalter auf der rechten Seite des M-1 verwenden. Der Schalter befindet sich innerhalb des Gehäuses und wird durch das kleine Loch auf der Seite des Gehäuses eingestellt.

  - **Zur Auswahl von Betriebsmodus 1,** den Schalter in Richtung der Rückseite des M-1 schieben (in Richtung der Kappe auf dem Fluidtank).
  - **Zur Auswahl von Betriebsmodus 2,** den Schalter in Richtung der Vorderseite des M-1 schieben (in Richtung der Düse).

- Wenn eine optionale Fernbedienung angeschlossen ist, bitte für ihre Bedienung die detaillierten Anweisungen unten durchlesen. Das Gerät wird mit der Nebelproduktion fortfahren, bis die Batterieladung verbraucht ist oder dem M-1 das Nebelfluid ausgeht. Wenn der M-1 mit dem optionalen Netzteil verbunden ist, sorgfältig den Pegel des Nebelfluids überwachen um sicherzustellen, dass dem Gerät nicht das Nebelfluid ausgeht. Bei Dauerbetrieb ist das Fluid in etwa 50 Minuten aufgebraucht.
- Eine volle Akkuladung wird dem M-1 für 10-12 Minuten reichen, bevor ein erneutes Laden notwendig ist. Bei Gebrauch des Akkus wird die Ladung mehrmals aufgebraucht sein, bevor wieder Fluid aufgefüllt werden muss.

Hinweis: Das M-1 Nebelgerät benötigt keine Aufwärmzeit. Anders als bei anderen Nebelgeräten müssen Sie mit der Nebelproduktion nicht warten, bis das Heizelement erwärmt ist.

Installation

- Das M-1 Nebelgerät kann in der Hand getragen oder je nach Wunsch an einem festen Standort aufgestellt werden.
- Unabhängig davon, wo das Gerät positioniert wird, ist es wichtig, dass Nebel niemals direkt auf Gesichter von Personen, offene Flammen oder direkt auf hitzeempfindliche Materialien gerichtet wird.
- Das Gerät kann in jedem beliebigen Winkel gehalten oder installiert werden. Nach Befüllen des Fluidtankes Kappe fest aufschrauben. Nichtbeachten dieses Hinweises kann ein Auslaufen zur Folge haben, wenn das Gerät winklig positioniert wird.

Optionale Fernbedienung

Es gibt zwei optionale Fernbedienungen für das M-1 Nebelgerät.

1. MCT-1 Timer-Fernbedienung: Diese Fernbedienung ist über ein 8-Meter-Kabel angeschlossen. Die Dauer der Nebelproduktion ist auf 10 Sekunden eingestellt. Das Intervall wird durch die Auswahl auf der Fernbedienung gesteuert, und ist zwischen 3 und 210 Sekunden einstellbar.

2. MCR-1 Funkfernbedienung: Diese Fernbedienung besteht aus zwei Komponenten. Der Sender befindet sich an einer kleinen Schlüsselkette und verfügt über eine Reichweite von bis zu 50 Meter von dem Empfänger. Der Empfänger wird an der Seite des M-1 Nebelgerätes angeschlossen und kann über einen Magnetstreifen an dem Gehäuse des NM-1 Nebelgerätes befestigt werden. Durch einmaliges Drücken des Knopfes der Steuerung beginnt die Nebelproduktion des M-1 Nebelgerätes. Durch ein zweites Drücken wird die Nebelproduktion des M-1 Nebelgerätes gestoppt.

WARNUNG
Die Batterie muss entfernt und das Netzteil ausgesteckt werden, bevor eine der Fernbedienungen an das M-1 Nebelgerät angeschlossen wird.

Optionales Netzteil

Wenn gewünscht, kann das M-1 Nebelgerät mit einem optionalen Netzteil versorgt werden, das in eine Schutzkontaktsteckdose gesteckt wird. Das Netzteil ist mit einem Dummy-Akku verbunden, der in den Akkuschlitz des M-1 eingeschoben wird.
Dadurch wird ein unbegrenzter Betrieb des Nebelgerätes ermöglicht. Der Nachteil besteht darin, dass eine Stromversorgung erforderlich ist, wodurch die Mobilität des M-1 verringert wird. Der Vorteil besteht darin, dass das Gerät zur Nebelproduktion für eine unbegrenzte Zeitdauer in der Lage ist.

Wichtig

- Während der Nebelproduktion immer Tankfluidstand überwachen. Ein Betrieb des Nebelgerätes ohne Fluid kann eine dauerhafte Beschädigung des Gerätes verursachen.
- In dem Gerät ist ein Fluidstandsensor vorhanden. Das Gerät wird die Nebelproduktion stoppen, wenn sich das Fluid unter dem Nutzstand befindet. Wenn der Fluidtank voll, und der Akku geladen ist, Akku einführen und den Knopf auf dem Handgriff drücken.
- Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert und Sie den Grund des Problems nicht feststellen können, drücken Sie nicht weiter auf den Fernsteuerungsknopf, da hierdurch das Gerät beschädigt werden kann. Gehäuse nicht öffnen. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Geräteinnern. Schicken Sie das Gerät zur Überprüfung an Ihren ANTARI-Händler.

Hinweise zur Leistung

- Alle Nebelgeräte bilden um die Austrittsdüse Kondenswasser. Beachten Sie bitte bei der Installation, dass dies zu Flüssigkeitsansammlungen auf der Oberfläche unterhalb der Austrittsdüse führen kann.
- Alle Nebelgeräte können während des Betriebes oder bis ca. 1 Minute nachdem das Gerät außer Betrieb genommen wurde, gelegentlich etwas Nebel ausstoßen. Dies ist normal, und kein Hinweis auf einen Defekt.

- Nach längerem Dauerbetrieb wird das Gehäuse von Nebelgeräten insbesondere auf der Vorderseite des Gerätes warm. Vorsicht bei der Handhabung des Gerätes während und kurz nach der Nebelproduktion. Das M-1 Nebelgerät ausschließlich am Handgriff tragen und das Gerät vor dem Einpacken in eine Transportbox abkühlen lassen.

Wartung

Achten Sie darauf, dass das Nebelfluid nicht verunreinigt wird. Setzen Sie sofort nach Befüllen des Tankes den Deckel des Tankes sowie des Nebelfluidbehälters wieder auf. Nach 40 Betriebsstunden wird empfohlen, eine Reinigungsflüssigkeit bestehend aus 80% destilliertem Wasser und 20% Essigsäure durch das System laufen zu lassen. Dadurch lassen sich Ablagerungen im Heizelement vermeiden.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Trocken lagern. Reinigen Sie Ihr Nebelgerät regelmäßig, um hohe Kosten für Ersatzteile und Reparaturen zu vermeiden.

Technische Daten

Spannungsversorgung:	12 V DC
Gesamtanschlusswert:	75 W
Ausstoßvolumen:	4 m³/min.
Ausstoßweite:	ca. 2,5 m
Tankinhalt:	0,11 l
Maße (B x T x H):	227 x 66 x 81 mm
Gewicht:	2,7 kg

Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie diese gut auf.

Mode d'emploi

ANTARI M-1
Machine à fumée

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle machine à fumée ANTARI.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi la machine à fumée ANTARI M-1. Vous êtes maintenant en possession d'un produit robuste et puissant. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre machine à fumée ANTARI pour de nombreuses années.

Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien.

ATTENTION

Risques d'électrocution. Risque de décharge électrique. Démontez l'approvisionnement électrique de l'appareil avant de remplir de liquide, le nettoyage ou la maintenance de l'appareil.

Danger d'électrocution

- Protéger de l'humidité.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Avant de remplir le réservoir de liquide toujours éloigner l'accumulatuer ou séparer le bloc d'alimentation de votre ANTARI M-1 du secteur.
- Eloignez l'accumulateur de l'appareil ou débranchez-le du secteur, quand il est hors d'usage.
- Avant de remplir le réservoir toujours séparez votre ANTARI M-1 du secteur.
- Assurez vous d'installer la machine à fumée toujours droit.
- Cet appareil n'est pas étanche au jet d'eau. Si de l'humidité, du liquide ou du liquide à fumée devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et contactez un technicien ou votre revendeur ANTARI avant de le réutiliser.
- A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Les travaux d'entretien sont à faire effectuer par votre revendeur ANTARI ou par des spécialistes.

Danger d'incendie

- L'usage de cet appareil n'est prévu que pour les adultes. Installez le hors de portée des enfants. Ne jamais faire marcher sans surveillance.
- Ne jamais braquer le bec de l'appareil directement sur des personnes.
- Le débit de la machine à fumée est très chaud. Pendant que la machine est en marche, respectez une distance minimale de 50 cm vis-à-vis son bec.
- La fumée à la sortie est sous pression et très chaude.
- Installez l'appareil à fumée à un endroit bien aéré. Ne jamais couvrir les orifices d'aération.
- Ne jamais braquer le bec de la machine sur des flammes ouvertes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut être remplacé par le fabricant ou par l'agent de maintenance ou du personnel d'une qualification similaire, afin d'éviter des dangers.
- Le bec de la machine devient très chaud pendant son fonctionnement. Respectez une distance minimum de 50 cm entre le bec de la machine et les matériaux enflammables.
- Laissez refroidir la machine à fumée ANTARI avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.

Risques d'explosion

- Ne pas exposer l'accumulateur à une chaleur excessive, le tenir éloigné de flammes ouvertes et ne pas essayer à éloigner le boîtier.
- Ne jamais mélanger des liquides enflammables gazeuz ou huileux avec le liquide à fumée.
- Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau ou de glycol recommandée par votre revendeur. D' autres liquides à fumée pourraient générer des mauvais effets et causer des problèmes d'encrassage ou des crachotements.
- Faites attention qu'il y ait toujours suffisamment de liquide à fumée dans le réservoir. Un emploi sans liquide à fumée pourrait endommager la pompe ou provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage. Le niveau de liquide peut être surveillé par la fenêtre à la face arrière de l'appareil.
- Si votre machine à fumée ANTARI ne devait plus fonctionner correctement, éteignez le immédiatement. Videz complètement le réservoir, emballez-le soigneusement (au mieux dans son emballage d'origine) et l'envoyez-le à votre revendeur ANTARI.
- Toujours vider le réservoir avant d'envoyer ou transporter l'appareil.
- Ne jamais avaler le liquide à fumée. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer à grande eau.

Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre machine à fumée ANTARI.

Déballage & inspection

Ouvrez le carton d'expédition et assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport. Assurez-vous que le carton d'expédition contient le articles suivants:

1. Mode d'emploi
2. Appareil à fumée M-1
3. Accumulateur rechargeable 12 V – 2,3 Ah
4. Chargeur pour accumulateur rechargeable
5. Une bouteille de liquide à fumée ANTARI
6. Mobile Fogger Flight Case

En cas de livraison incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur ANTARI.

Avant de commencer votre mise en service initiale de votre appareil à fumée ANTARI assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport. Au cas où le boîtier ou le câble soient endommagés, ne le branchez pas et n'essayez pas à l'utiliser avant d'avoir consulté votre revendeur ANTARI.

Mise en service

- Enlevez tout matériau d'emballage. Assurez vous d'avoir enlevé toute la mousse et le rembourrage en plastique, sûrtout au bec de la machine.
- Placez la machine à fumée sur une surface plane et dévissez le couvercle du réservoir du liquide à fumée.
- Remplissez le réservoir avec des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau recommandée par votre revendeur ANTARI. Tous les autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes sérieux d'encrassage ou des crachotements. Suivant le remplissage s'il vous plaît refermez le réservoir de liquide avec le couvercle. Faites attention à ce que le niveau de liquide maximal ne soit pas excédé. NE PAS EXCEDER.
- Chargez l'accumulateur. Enficher l'adaptateur d'alimentation dans une prise de courant de sécurité. La lampe verte du chargeur d'accumulateur s'allume lorsqu'il est connecté au secteur. Ensuite connecter la tête de chargement à l'accumulateur. Faire attention à ce que l'accumulateur aura besoin de 8 heures lors du chargement initial. Puis, l'accumulateur sera chargé complètement dans environ 2-3 heures.
- Le chargement suffira pour 10-12 minutes de fonctionnement avec production constante de fumée, avant qu'un nouveau chargement soit nécessaire.
- Insérer l'accumulateur chargé dans la base de l'appareil à fumée M-1 avec plaque signalétique vers le haut.

    1. **Enlever la plaque avant d'insérer l'accumulateur.**
    2. **Assurer que l'accumulateur soit inséré en position correcte (voir photo).**

- La lampe verte à la face avant de la poignée s'allume aussitôt que le bouton soit pressé. Ceci indique que l'accumulateur possède assez de chargement pour alimenter le M-1.
- Au cas où la lampe rouge s'allume, il faut charger l'accumulateur. L'appareil sera encore à même à une production de fumée de courte durée, après que la lampe rouge ait commencée à s'allumer.

Maniement

- Pour déclencher le jet de fumée, pressez le bouton correspondant à la face avent de la poignée de l'appareil à fumée M-1.
- On peut sélectionner deux modes de maniement pour le M-1.

  Mode de maniement 1. Donne la possibilité que l'appareil puisse produire de la fumée aussi longtemps que le bouton de la poignée ou le bouton de la télécommande soient pressés. Pour arrêter la production de fumée relâcher le bouton!

  Mode de maniement 2. Fonctionne sur la base de presser le bouton une fois pour le début et une autre fois pour l'arrêt. Dans ce mode, la production de fumée commence avec la pression sur le bouton. Le M-1 produit fumée sans arrêt, jusqu'une deuxième pression sur le bouton.

- Utiliser le petit commutateur au côté droite du M-1. Le commutateur se trouve à l'intérieur du boîtier et il est ajusté à travers le petit trou au côté du boîtier.

  - **Pour sélectionner le mode de maniement 1,** glisser le commutateur en direction de la face arrière du M-1 (en direction du couvercle sur le réservoir de liquide).
  - **Pour sélectionner le mode de maniement 2,** glisser le commutateur en direction de la face avant du M-1 (en direction du bec).

- Quand une télécommande optionnelle est connectée, s'il vous plaît consultez les instructions détaillées en bas. L'appareil va produire de la fumée jusqu'à ce que la charge de l'accumulateur soit épuisée ou le M-1 n'a plus de liquide de fumée. Dans le cas que le M-1 est connecté avec l'adaptateur d'alimentation, surveillez soigneusement le niveau du liquide de fumée pour assurer que l'appareil ne soit pas sans liquide de fumée. Lors d'une opération en permanence, le liquide de fumée de l'appareil sera épuisé dans environ 50 minutes.
- Un chargement complet sera suffisant pour le M-1 pour 10-12 minutes, avant qu'un nouveau chargement soit nécessaire. Lors de l'utilisation de l'accumulateur le chargement sera épuisé plusieurs fois, avant que le liquide doit être rempli.

Indication: L'appareil à fumée M-1 n'a pas besoin de temps de chauffage. Différamment d'autres appareils à fumée vous le devez pas attendre que l'élément de chauffage soit chauffé pour procéder à la production de fumée.

Installation

- L'appareil à fumée M-1 peut être porté à la main ou être fixé à un endroit fixe comme désiré.
- Indépendamment du fait ou l'appareil est positioné, il est important que la fumée ne soit jamais dirigé sur des faces de personnes, des flammes ouvertes ou directement sur des matériaux enflammables.
- L'appareil peut être porté ou installé dans chaque angle. Visser le couvercle du réservoir de liquide fermement suivant le remplissage. Ne pas respecter cette indication peut avoir pour conséquence la fuite, si l'appareil est positionné en inclinaison.

Opération avec télécommande optionnelle

Il y a deux télécommandes optionnelles pour la machine à fumée M-1.

1. MCT-1 telécommande programmateur: Cette télécommande ist connectée par un câble de 8 mètres. La durée de production de fumée est réglé à 10 secondes. L'intervalle est contrôlé par la sélection sur la télécommande et ajustable entre 3 et 220 secondes.

2. MCR-1 Radiotélécommande: Cette télécommande consiste de deux composants. Le transmetteur se trouve à un porte-clefs petit et possède un rayon d'action jusqu'à 50 mètres à partir du récepteur. Le récepteur est connecté au côté de la machine à fumée M-1 et peut être attaché au boîtier du M-1 à travers d'une bande magnétique. En pressant une fois le bouton de la télécommande la production de fumée commence. Une seconde pression arrête la production de fumée par le M-1.

ATTENTION
Avant de connecter ou débrancher une des télécommandes de la machine à fumée M-1 éloignez l'accumulateur et débranchez l'adaptateur d'alimentation.

Adaptateur de secteur optional

Si désiré, il est possible d'alimenter l'appareil à fumée M-1 par un adaptateur de secteur optional, qui est enfiché dans une prise de courant de sécurité. L'adaptateur est connecté avec un accumulateur maquette, qui est inséré dans la fente d'accumulateur du M-1.
Ceci permet un fonctionnement illimité de l'appareil à fumée. Le désavantage consiste dans le fait qu'une alimentation en courant est nécessaire, ce qui réduit la mobilité du M-1. L'avantage consiste dans le fait que l'appareil est à même de produire de la fumée pour une durée illimitée.

Important

- Pendant la production de fumée toujours surveiller le niveau de liquide de réservoir. Un fonctionnement de l'appareil à fumée peut causer un dommage permanent à l'appareil.
- Il y a un capteur de niveau de liquide dans l'appareil. L'appareil va arrêter la production de fumée lorsque le liquide sera en-dessous du niveau d'utilisation. Si le réservoir de liquide est plein et l'accumulateur chargé, insérer l'accumulateur et presser le bouton sur la poignée.
- Si l'appareil ne fonctionne toujours pas et vous ne pouvez pas déterminer la raison pour le problème, ne pressez plus sur le bouton de la télécommande, puisque par cela l'appareil peut être endommagé. Ne pas ouvrir le boîtier. A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Envoyez l'appareil à votre revendeur ANTARI pour une vérification.

Remarques de performance

- Toutes machines à fumée dégagent une condensation autour de ses becs de sortie qui pourrait mener à une accumulation d'humidité sur la surface au-dessous de l'appareil. Prenez cela en considération lors du choix de l'emplacement de votre appareil.
- Pendant son fonctionnement ou quelque temps après, il se peut de temps en temps qu'une machine à fumée débite spontanément de la fumée. C'est normal et aucune indication pour un défaut.
- Après une utilisation continue toute machine à fumée sera chauffée en particulier sur la face avant de la machine. Faites attention lors du maniement de l'appareil pendant et en court terme après la production de fumée. Uniquement portez l'appareil M-1 par la poignée et laissez l'appareil refroidir avant de l'emballer dans une boîte de transport.

Maintenance

Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée. Après l'avoir rempli de liquide à fumée, refermez toujours immédiatement les couvercles du bidon de liquide et du réservoir de la machine. Après une utilisation continue de 40 heures, il est recommandé de procéder à un nettoyage de l'appareil en utilisant une solution composée de 80% d'eau distillée et de 20% de vinaigre.

Nettoyez le boîtier de la machine seulement avec un chiffon sec. L'appareil est à stocker au sec. Un nettoyage régulier de votre appareil à fumée va apporter à une réduction de rechanges coûteuses et de coûts de réparation.

Caractéristiques techniques

Alimentation:	12 V DC
Puissance de rendement:	75 W
Volume d'émission:	4 m³/min.
Distance d'émission:	env. 2,5 m
Contenu du réservoir:	0,11 l
Dimensions (L x P x H):	227 x 66 x 81 mm
Poids:	2,7 kg

S'il vous plaît consultez ce mode d'emploi et conservez-le bien.